

## Herstellerinformationen

Chushin Kobo Do-machi 2-1-12, 990-0051 Yamagata City Japan - Yamagata Prefecture [www.chushin-kobo.jp](http://www.chushin-kobo.jp) /

## Verantwortliche Person

ORYOKI, workID Gesellschaft für Communication & Marketing mbH Schäfersteig 37, 78048 Villingen-Schwenningen Germany - Baden-Württemberg [oryoki.de](http://oryoki.de) / [support@oryoki.de](mailto:support@oryoki.de)

## Produktsicherheitshinweis

### Handhabungshinweise

1. Verwendung: Diese Räuchergefäße sind zum Verbrennen von Räucherwerk wie Räucherstäbchen, Räucherkegeln oder Räucherspiralen vorgesehen. Diese Gusseisen-Räuchergefäße werden sowohl zur Aufbewahrung des Räucherwerks als auch zum Riechen des Duftes verwendet. Bitte verwenden Sie es über einen langen Zeitraum hinweg, indem Sie gut darauf achten.
2. Platzierung: Stellen Sie das Räuchergefäß auf eine hitzebeständige und stabile Oberfläche. Achten Sie darauf, dass es nicht in der Nähe von brennbaren Materialien steht.
3. Reinigung: Reinigen Sie das Räuchergefäß regelmäßig von Asche und Rückständen, um eine optimale Luftzirkulation zu gewährleisten. Eisen ist ein Material, das leicht rostet, daher wischen Sie es nach der Verwendung mit einem weichen Tuch trocken, um das Wasser zu entfernen.

### Warnhinweise

1. Hitzegefahr: Das Gefäß kann während des Gebrauchs sehr heiß werden. Verwenden Sie beim Berühren des Gefäßes einen Hitzeschutz oder lassen Sie es vollständig abkühlen, bevor Sie es bewegen.
2. Brandgefahr: Lassen Sie brennendes Räucherwerk niemals unbeaufsichtigt. Stellen Sie sicher, dass das Räucherwerk vollständig erloschen ist, bevor Sie den Raum verlassen oder das Gefäß reinigen.
3. Kinder und Haustiere: Halten Sie das Räuchergefäß von Kindern und Haustieren fern, um Verbrennungen und Unfälle zu vermeiden.

### Sicherheitshinweise

1. Lüftung: Verwenden Sie das Räuchergefäß in gut belüfteten Bereichen, um die Ansammlung von Rauch und schädlichen Dämpfen zu vermeiden.

2. Materialkontrolle: Überprüfen Sie das Räuchergefäß regelmäßig auf Risse oder andere Beschädigungen. Verwenden Sie es nicht weiter, wenn es Anzeichen von Schäden aufweist. Alle Formen sind unterschiedlich, da jede einzelne mit einem Hammer bearbeitet wird, um eine Gebirgsketten-ähnliche Struktur zu formen.
  3. Stabilität: Stellen Sie sicher, dass das Gefäß sicher und stabil steht, um ein Umkippen und das Verschütten heißer Asche zu verhindern.
- 

## English

### Product Safety Notice

#### Handling Instructions

1. Use: These cast iron incense burners are intended for burning incense materials such as incense sticks, incense cones, or incense spirals. These cast iron incense burners are used for both storing the incense material and for enjoying the fragrance. Please use it over an extended period of time by taking good care of it.
2. Placement: Place the incense burner on a heat-resistant and stable surface. Ensure it is not near flammable materials.
3. Cleaning: Regularly clean the incense burner from ash and residues to ensure optimal air circulation. Iron is a material that easily rusts, so wipe it dry with a soft cloth after use to remove any water.

#### Warning Instructions

1. Heat Hazard: The burner can become very hot during use. Use a heat-resistant protection when touching the burner or let it cool completely before moving it.
2. Fire Hazard: Never leave burning incense unattended. Make sure the incense is completely extinguished before leaving the room or cleaning the burner.
3. Children and Pets: Keep the incense burner away from children and pets to avoid burns and accidents.

#### Safety Instructions

1. Ventilation: Use the incense burner in well-ventilated areas to avoid the accumulation of smoke and harmful fumes.
2. Material Check: Regularly inspect the incense burner for cracks or other damages. Do not continue to use it if there are signs of damage. Each piece is unique as each one is hammered to form a mountain chain-like structure.

3. Stability: Ensure the burner is securely and stably placed to prevent tipping over and spilling hot ash.

## **Français**

### **Avis de sécurité du produit**

#### **Instructions de manipulation**

1. Utilisation : Ces brûle-encens sont destinés à brûler des encens tels que des bâtonnets d'encens, des cônes d'encens ou des spirales d'encens. Ces brûle-encens en fonte sont utilisés à la fois pour stocker l'encens et pour sentir le parfum. Veuillez l'utiliser sur une longue période en faisant attention.
2. Placement : Placez le brûle-encens sur une surface résistante à la chaleur et stable. Assurez-vous qu'il ne se trouve pas à proximité de matériaux inflammables.
3. Nettoyage : Nettoyez régulièrement le brûle-encens des cendres et des résidus pour assurer une circulation d'air optimale. Le fer est un matériau qui rouille facilement, essuyez-le donc avec un chiffon doux et sec après utilisation pour enlever l'eau.

#### **Avertissements**

1. Risque de chaleur : Le récipient peut devenir très chaud pendant l'utilisation. Utilisez une protection thermique lorsque vous touchez le récipient ou laissez-le refroidir complètement avant de le déplacer.
2. Risque d'incendie : Ne laissez jamais de l'encens brûlant sans surveillance. Assurez-vous que l'encens est complètement éteint avant de quitter la pièce ou de nettoyer le récipient.
3. Enfants et animaux de compagnie : Gardez le brûle-encens hors de la portée des enfants et des animaux de compagnie pour éviter les brûlures et les accidents.

#### **Consignes de sécurité**

1. Ventilation : Utilisez le brûle-encens dans des zones bien ventilées pour éviter l'accumulation de fumée et de vapeurs nocives.
2. Contrôle du matériau : Vérifiez régulièrement le brûle-encens pour détecter les fissures ou autres dommages. Ne continuez pas à l'utiliser s'il présente des signes de dommages. Toutes les formes sont différentes car chacune est travaillée avec un marteau pour former une structure semblable à une chaîne de montagnes.
3. Stabilité : Assurez-vous que le récipient est placé de manière sûre et stable pour éviter les renversements et les déversements de cendres chaudes.

## Nederlands

### Productveiligheidsinstructies

#### Gebruiksaanwijzingen

1. Gebruik: Deze wierookbranders zijn bedoeld voor het verbranden van wierook zoals wierookstokjes, wierookkegels of wierookspiralen. Deze gietijzeren wierookbranders worden gebruikt voor zowel het bewaren van de wierook als het ruiken van de geur. Gebruik het gedurende lange tijd met zorg.
2. Plaatsing: Plaats de wierookbrander op een hittebestendig en stabiel oppervlak. Zorg ervoor dat het niet in de buurt van brandbaar materiaal staat.
3. Reiniging: Maak de wierookbrander regelmatig schoon van as en resten om een optimale luchtcirculatie te garanderen. IJzer is een materiaal dat gemakkelijk roest, dus veeg het na gebruik droog met een zachte doek om het water te verwijderen.

#### Waarschuwingen

1. Hittegevaar: Het vat kan erg heet worden tijdens gebruik. Gebruik een hittebestendige handschoen bij het aanraken van het vat of laat het volledig afkoelen voordat u het verplaatst.
2. Brandgevaar: Laat brandende wierook nooit onbeheerd achter. Zorg ervoor dat de wierook volledig gedoofd is voordat u de kamer verlaat of het vat reinigt.
3. Kinderen en huisdieren: Houd het wierookvat uit de buurt van kinderen en huisdieren om brandwonden en ongelukken te voorkomen.

#### Veiligheidsinstructies

1. Ventilatie: Gebruik de wierookbrander in goed geventileerde ruimtes om de ophoping van rook en schadelijke dampen te voorkomen.
2. Materiaalcontrole: Controleer de wierookbrander regelmatig op scheuren of andere beschadigingen. Gebruik het niet verder als er tekenen van schade zijn. Alle vormen zijn verschillend, omdat elk stuk met een hamer wordt bewerkt om een bergketenachtige structuur te vormen.
3. Stabiliteit: Zorg ervoor dat het vat veilig en stabiel staat om omvallen en morsen van hete as te voorkomen.

## Italiano

### Avviso sulla sicurezza del prodotto

#### Istruzioni per l'uso

1. Utilizzo: Questi brucia-incensi sono destinati alla combustione di incenso come bastoncini, coni o spirali. Questi brucia-incensi in ghisa vengono utilizzati sia per conservare l'incenso che per percepire il profumo. Si prega di utilizzarlo per lunghi periodi prestando attenzione.
2. Posizionamento: Posizionare il brucia-incensi su una superficie resistente al calore e stabile. Assicurarsi che non sia vicino a materiali infiammabili.
3. Pulizia: Pulire regolarmente il brucia-incensi dalla cenere e dai residui per garantire una circolazione ottimale dell'aria. La ghisa è un materiale che tende a arrugginire, quindi asciugare con cura con un panno morbido dopo l'uso per rimuovere l'acqua.

#### Avvertenze

1. Pericolo di calore: Il contenitore può diventare molto caldo durante l'uso. Utilizzare un proteggi-manico quando si tocca il contenitore o lasciarlo raffreddare completamente prima di spostarlo.
2. Pericolo di incendio: Non lasciare mai incenso bruciante incustodito. Assicurarsi che l'incenso sia completamente spento prima di lasciare la stanza o pulire il contenitore.
3. Bambini e animali domestici: Tenere il brucia-incensi lontano dai bambini e dagli animali domestici per evitare ustioni e incidenti.

#### Istruzioni di sicurezza

1. Ventilazione: Utilizzare il brucia-incensi in aree ben ventilate per evitare l'accumulo di fumo e vapori dannosi.
2. Controllo del materiale: Controllare regolarmente il brucia-incensi per crepe o altri danni. Non utilizzarlo se mostra segni di danneggiamento. Ogni forma è diversa in quanto ognuna è lavorata con un martello per formare una struttura simile a una catena montuosa.
3. Stabilità: Assicurarsi che il contenitore sia posizionato in modo sicuro e stabile per evitare ribaltamenti e versamenti di cenere calda.

## Português

### Aviso de segurança do produto

#### Instruções de manuseio

1. Utilização: Estes incensários são destinados a queimar incenso, como bastões de incenso, cones de incenso ou espirais de incenso. Estes incensários de ferro fundido são utilizados tanto para armazenar o incenso como para sentir o aroma. Por favor, utilize-o ao longo de um período prolongado, tendo o devido cuidado.
2. Colocação: Coloque o incensário numa superfície resistente ao calor e estável. Certifique-se de que não está perto de materiais inflamáveis.
3. Limpeza: Limpe o incensário regularmente de cinzas e resíduos para garantir uma circulação de ar ótima. O ferro é um material que enferruja facilmente, por isso limpe-o com um pano macio e seco após a utilização para remover a água.

#### Avisos

1. Perigo de calor: O incensário pode ficar muito quente durante a utilização. Utilize proteção térmica ao tocar no incensário ou deixe-o arrefecer completamente antes de o mover.
2. Perigo de incêndio: Nunca deixe incenso a arder sem supervisão. Certifique-se de que o incenso está completamente apagado antes de sair da sala ou de limpar o incensário.
3. Crianças e animais de estimação: Mantenha o incensário afastado de crianças e animais de estimação para evitar queimaduras e acidentes.

#### Instruções de segurança

1. Ventilação: Utilize o incensário em áreas bem ventiladas para evitar a acumulação de fumo e vapores nocivos.
2. Controlo de material: Verifique regularmente o incensário quanto a fissuras ou outros danos. Não o utilize se apresentar sinais de danos. Todas as formas são diferentes, uma vez que cada uma é trabalhada com um martelo para formar uma estrutura semelhante a cadeias montanhosas.
3. Estabilidade: Certifique-se de que o incensário está colocado de forma segura e estável para evitar que tombe e derrame cinzas quentes.

# Lëtzebuergesch

## Produktsécherheets-Hinweis

### Handhabungshinweiser

1. Verwendung: Dës Räucher-Gefässer sinn fir d'Verbrennen vu Räucherwierk wéi Räucherstäbchen, Räucherkegelen oder Räucherspiralen geduecht. Dës Guss-Eisen Räucher-Gefässer ginn sowuel fir d'Aufbewahrung vum Räucherwierk als och fir d'Ruichen vum Duft benotzt. Benotzt et iwwer eng laang Zäit, an halt gutt dorop Acht.
2. Plazéierung: Stellt d'Räucher-Gefäss op eng hitzebestännege an stabile Fläch. Acht op, dass et net an der Nopberäich vu brennbaren Materialien steet.
3. Reiwegung: Reiw d'Räucher-Gefäss regelméisseg vun Asch an Reschter, fir eng optimale Loftzirkulatioun ze garanteieren. Eisen ass e Material dat séier roust, also wëscht et no der Benotzung mat engem douxen Dëch of, fir d'Waasser ze entfärnen.

### Warnhinweiser

1. Hëtze-Gefor: D'Räucher-Gefäss kann während der Benotzung ganz héiss ginn. Benotzt en Hëtzeschutz wann Dir et ufaasst oder laasst et komplett ofkéieren, ier Dir et beweegt.
2. Brand-Gefor: Loosst brennend Räucherwierk niemools onbewacht. Stellt sécher, dass d'Räucherwierk komplett erlos ass, ier Dir de Raum verloosst oder d'Räucher-Gefäss reewegt.
3. Kanner an Hausdéieren: Hält d'Räucher-Gefäss vun Kanner an Hausdéieren ewech, fir Verbrennungen an Accidenter ze vermeiden.

### Sécherheets-Hinweiser

1. Ventilatioun: Benotzt d'Räucher-Gefäss an gudd belüftete Beräicher, fir d'Afsaumung vu Rauch an schiedlechen Dämpfen ze vermeiden.
2. Material-Kontroll: Iwwerprüeft d'Räucher-Gefäss regelméisseg op Rësser oder aner Schiedlechkeeten. Benotzt et net méi, wann et Anzeichen vu Schiedlechkeeten weist. All Form ass ënnerschiddlech, well jiddereen einzeln mat engem Hammer geschloen gött, fir eng Gebiergskeeten-ähnlech Struktur ze formen.
3. Stabilitéit: Stellt sécher, dass d'Gefäss sécher an stabil steet, fir e Kippelen an d'Usschëtten vun héisser Asch ze verhënneren.

## Suomalainen

### Tuoteturvallisuusohjeet

#### Käyttöohjeet

1. Käyttö: Nämä suitsutusastiat on tarkoitettu suitsukkeiden, suitsukekartion tai suitsukespiraalien polttamiseen. Nämä valurautaiset suitsutusastiat toimivat sekä suitsukkeiden säilytysastioina että tuoksun haistelussa. Käytä sitä pitkän aikaa huolellisesti.
2. Sijoitus: Aseta suitsutusastia lämpöä kestäväälle ja vakaalle pinnalle. Varmista, ettei se ole lähellä palavia materiaaleja.
3. Puhdistus: Puhdista suitsutusastia säännöllisesti tuhkasta ja jäänteistä varmistaaksesi optimaalisen ilmankierron. Rauta on materiaali, joka ruostuu helposti, joten pyyhi se käytön jälkeen pehmeällä liinalla kuivaksi poistaaksesi veden.

#### Varoitukset

1. Kuumuusvaara: Astia voi kuumeta käytön aikana. Käytä kuumasuojaa koskettaessasi astiaa tai anna sen jäähtyä kokonaan ennen siirtämistä.
2. Tulipalovaara: Älä koskaan jätä palavaa suitsuketta valvomatta. Varmista, että suitsuke on sammunut kokonaan ennen kuin poistut huoneesta tai puhdistat astian.
3. Lapset ja lemmikit: Pidä suitsutusastia poissa lasten ja lemmikkien ulotuvilta välttääksesi palovammoja ja onnettomuuksia.

#### Turvallisuusohjeet

1. Ilmanvaihto: Käytä suitsutusastiaa hyvin ilmastoiduissa tiloissa välttääksesi savun ja haitallisten höyryjen kertymistä.
2. Materiaalitarkastus: Tarkista suitsutusastia säännöllisesti halkeamien tai muiden vaurioiden varalta. Älä käytä sitä enää, jos siinä on vaurioita. Kaikki muodot ovat erilaisia, koska jokainen on takomalla muokattu muodostaakseen vuoristoketjua muistuttavan rakenteen.
3. Stabiilisuus: Varmista, että astia seisoo turvallisesti ja vakaasti estääksesi sen kaatumisen ja kuumien tuhkan kaatumisen.

## Dansk

### Produkt sikkerhedsadvarsel

#### Håndteringsinstruktioner

1. Brug: Disse røgelseskar er beregnet til at brænde røgelsesværk som røgelsespinde, røgelseskegler eller røgesspiraler. Disse støbejern-



røgelseskar bruges både til opbevaring af røgelsesværket og til at nyde duften. Brug det over en længere periode ved at passe godt på det.

2. Placering: Placer røgelseskarret på en varmebestandig og stabil overflade. Sørg for, at det ikke står i nærheden af brandbare materialer.
3. Rengøring: Rengør røgelseskarret regelmæssigt for aske og rester for at sikre optimal luftcirkulation. Jern er et materiale, der let rustner, så tør det af med en blød klud efter brug for at fjerne vandet.

## Advarsler

1. Varme fare: Karret kan blive meget varmt under brug. Brug en varmebeskyttelse, når du rører ved karret, eller lad det køle helt af, før du flytter det.
2. Brandfare: Lad aldrig brændende røgelsesværk være uden opsyn. Sørg for, at røgelsesværket er helt slukket, før du forlader rummet eller rengør karret.
3. Børn og kæledyr: Hold røgelseskarret væk fra børn og kæledyr for at undgå forbrændinger og ulykker.

## Sikkerhedsinstruktioner

1. Ventilation: Brug røgelseskarret i godt ventilerede områder for at undgå ophobning af røg og skadelige dampe.
2. Materialekontrol: Kontroller røgelseskarret regelmæssigt for revner eller andre skader. Brug det ikke, hvis det viser tegn på skader. Alle former er forskellige, da hver enkelt er bearbejdet med en hammer for at danne en bjergkæde-lignende struktur.
3. Stabilitet: Sørg for, at karret står sikkert og stabilt for at forhindre væltning og spild af varm aske.

## Eesti keel

## Toodete ohutusjuhend

### Käsitlemise juhised

1. Kasutamise: Need suitsutusnõud on mõeldud suitsutamiseks suitsutusmaterjalidega nagu suitsupulgad, suitsukoonused või suitsuspiraalid. Need valatud rauast suitsutusnõud on mõeldud nii suitsumaterjali hoidmiseks kui ka lõhna nuusutamiseks. Palun kasutage seda pikka aega, olles sellele tähelepanelik.
2. Paigutus: Asetage suitsutusnõu kuumakindlale ja stabiilsele pinnale. Veenduge, et see ei ole lähedal süttivatele materjalidele.
3. Puhastamine: Puhastage suitsutusnõu regulaarselt tuhasta ja jääkidest, et tagada optimaalne õhuringlus. Raud on materjal, mis kergesti roostetab,

seega pühkige see pärast kasutamist pehme lapiga kuivaks, et eemaldada vesi.

## Hoiatused

1. Kuumaoht: Nõu võib kasutamise ajal väga kuumaks muutuda. Puudutades kasutage kuumakindlat kaitset või laske sellel täielikult jahtuda enne liigutamist.
2. Tuleoht: Ärge jätke põlevat suitsumaterjali kunagi järelevalveta. Veenduge, et suitsumaterjal on täielikult kustunud enne ruumi lahkumist või nõu puhastamist.
3. Lapsed ja lemmikloomad: Hoidke suitsutusnõu lastest ja lemmikloomadest eemal, et vältida põletusi ja õnnetusi.

## Ohutusjuhised

1. Ventilatsioon: Kasutage suitsutusnõud hästi ventileeritavates piirkondades, et vältida suitsu ja kahjulike aurude kogunemist.
2. Materjalikontroll: Kontrollige suitsutusnõud regulaarselt pragude või muude kahjustuste suhtes. Ärge kasutage seda edasi, kui see on kahjustuste märke näitab. Kõik vormid on erinevad, kuna igauks neist on sepietatud haamriga, et moodustada mäestikulaadne struktuur.
3. Stabiilsus: Veenduge, et nõu seisab kindlalt ja stabiilselt, et vältida ümberminekut ja kuuma tuha valamist.

## Svenska

### Produkt säkerhetsanvisning

#### Hanteringsanvisningar

1. Användning: Dessa rökelskärl är avsedda för att bränna rökelseprodukter som rökelsepinnar, rökelsekonor eller rökelsespiraler. Dessa gjutjärnsrökelskärl används både för att förvara rökelsen och för att känna doften. Använd den under en längre tid genom att vara försiktig.
2. Placering: Placera rökelskärl på en värmetålig och stabil yta. Se till att det inte står nära brandfarliga material.
3. Rengöring: Rengör rökelskärl regelbundet från aska och rester för att säkerställa optimal luftcirkulation. Järn är ett material som lätt rostar, torka därför av det med en mjuk trasa efter användning för att ta bort vattnet.

#### Varningsanvisningar

1. Värmevarning: Kärlet kan bli mycket varmt under användning. Använd en värmebeständig handske när du rör vid kärlet eller låt det svalna helt

innan du flyttar det.

2. Brandvarning: Lämna aldrig brinnande rökelse obevakad. Se till att rökelsen har slocknat helt innan du lämnar rummet eller rengör kärlet.
3. Barn och husdjur: Håll rökelserkärlet utom räckhåll för barn och husdjur för att undvika brännskador och olyckor.

## Säkerhetsanvisningar

1. Ventilation: Använd rökelserkärlet i välventilerade områden för att undvika ansamling av rök och skadliga ångor.
2. Materialkontroll: Kontrollera regelbundet rökelserkärlet för sprickor eller andra skador. Använd inte om det visar tecken på skador. Alla former är olika eftersom varje enskild formas med en hammare för att skapa en bergskedje-liknande struktur.
3. Stabilitet: Se till att kärlet står säkert och stabilt för att förhindra att det välter och att het aska spill.

## Gaeilge

### Rabhadh Sábháilteachta Táirgí

#### Treoracha Bainistíochta

1. Úsáid: Tá na babhtaí seo le haghaidh dó a bheith ag dó agus a bheith ag dó rudaí mar sticeanna dóiteáin, cnaipí dóiteáin nó spioráidí dóiteáin. Úsáidtear na babhtaí dóiteáin cloiche ghlas seo chun an t-ábhar dóiteáin a stóráil agus chun boladh an tais a chaitheamh. Bain úsáid as thar tréimhse fhada, ag faire go maith air.
2. Suiteáil: Cuir an babhta dóiteáin ar dromchla teasa-éadroma agus seasmhach. Aire a thabhairt nach bhfuil sé in aice le hábhair dóiteáin.
3. Glanadh: Glan an babhta dóiteáin go rialta ón luaith agus ón mbacach, chun a chinntiú go bhfuil an ciorcal aer oiriúnach. Is ábhar é an iarainn a ghéaraíonn go héasca, mar sin, súigh é go tirim le liathróid bog tar éis úsáid chun an t-uisce a bhaint amach.

#### Rabhaidh

1. Géaradh Teasa: Féadfaidh an babhta a bheith an-te leamh le linn úsáide. Bain úsáid as cosantóir teas nuair a bhaineann tú leis an mbabhta nó lig dó a shlánú go hiomlán sula ndéanann tú é a ghluaiseacht.
2. Géaradh Lasair: Ná lig dóiteáin dóiteáin a bheith rófhada gan a bheith faoi doirse. Cinntigh go bhfuil an t-ábhar dóiteáin slán go hiomlán sula ndéanann tú an seomra a fhágáil nó an babhta a ghlanadh.
3. Leanaí agus Páistí: Coinnigh an babhta dóiteáin i bhfad ó leanaí agus ó thachairí chun dóiteáin agus tubaistí a sheachaint.

## Treoracha Sábháilteachta

1. Aeráil: Úsáid an babhta dóiteáin i réimsí maith aeirithe chun cumaíocht de dhóiteáin agus deimhniúí dainséaracha a sheachaint.
2. Rialú Ábhair: Scrúdaigh an babhta dóiteáin go rialta ar ghrianghraif nó ar dhíobháil eile. Ná úsáid é más rud é go bhfuil comharthaí damáiste air. Tá gach cruth difriúil, mar déantar gach ceann le casúr chun struchtúr a chruthú a bhíonn cosúil le sliabhra a chruthú.
3. Seasmhacht: Cinntigh go bhfuil an babhta ina shuí go sábháilte agus go seasmhach chun aon chasadh nó aon tuileadh luaith theasa a sheachaint.

## Íslenskur

### Vörumerkingar um öryggi vöru

#### Leiðbeiningar um notkun

1. Notkun: Þessi reykelsiskál er ætluð til að brenna reykingarvörur eins og reykelsisstönglar, reykelsiskúlur eða reykelsissniglar. Þessar járn-reynsliskálar eru notaðar bæði til að geyma reykingarvörur og til að finna ilm þeirra. Vinsamlegast notaðu þær yfir langan tíma með því að gæta þeirra vel.
2. Staðsetning: Settu reykelsiskálina á hitastöðugan og stöðugan yfirborð. Gættu þess að hún sé ekki nálægt brennandi efni.
3. Hreinsun: Hreinsaðu reykelsiskálina reglulega frá ösku og leifar til að tryggja bestu loftflæði. Járn er efni sem hrörnar auðveldlega, því þú skalt þurrka það með mjúkri klútu eftir notkun til að fjarlægja vatnið.

#### Varnarmerkingar

1. Hættulegt að brenna: Skálin getur orðið mjög heit við notkun. Notaðu hitahjálp eða láttu hana kólna alveg áður en þú færir hana.
2. Hættulegt að brenna: Láttu aldrei brennandi reykingarvörur óvörðu. Tryggðu þér að reykingarvörurnar séu alveg slokknar áður en þú yfirgefur herbergið eða hreinsar skálina.
3. Börn og gæludýr: Haltu reykelsiskálina í burtu frá börnum og gæludýrum til að koma í veg fyrir brennur og slys.

#### Öryggisatriði

1. Loftgæði: Notaðu reykelsiskálina í vel lofaðum svæðum til að koma í veg fyrir að reyksmogur og skaðlegar gufurnar safnist.
2. Efnisathugun: Athugaðu reykelsiskálina reglulega eftir sprungur eða aðrar skaðar. Notaðu hana ekki lengur ef hún sýnir merki um skaða. Allar formgerðir eru mismunandi, þar sem hver einstaka er smíðuð með hamri til að mynda fjallakeðju-ímynd.

3. Stöðugleiki: Tryggðu þér að skálinn sé á öruggu og stöðugu stað til að koma í veg fyrir að hún detti og að heitur öskufall verði.

## Hrvatski

### Upozorenje o sigurnosti proizvoda

#### Upute za rukovanje

1. Uporaba: Ove posude za kadjenje namijenjene su za sagorijevanje kadionica poput štapića, keglica ili spirala. Ove posude od lijevanog željeza koriste se kako bi se kadionica pohranila i kako bi se osjetio miris. Molimo koristite je tijekom dugog vremenskog razdoblja, vodeći računa o njoj.
2. Postavljanje: Stavite posudu za kadjenje na otpornu na toplinu i stabilnu površinu. Pazite da nije blizu zapaljivih materijala.
3. Čišćenje: Redovito čistite posudu za kadjenje od pepela i ostataka kako biste osigurali optimalnu cirkulaciju zraka. Željezo je materijal koji lako hrđa, stoga je obrišite suhom krpom nakon uporabe kako biste uklonili vodu.

#### Upozorenja

1. Opasnost od topline: Posuda može postati vrlo vruća tijekom uporabe. Koristite zaštitu od topline prilikom dodirivanja posude ili je potpuno ohladite prije premještanja.
2. Opasnost od požara: Nikada ne ostavljajte paljenu kadionicu bez nadzora. Provjerite je li kadionica potpuno ugašena prije nego što napustite prostoriju ili prije nego što je očistite.
3. Djeca i kućni ljubimci: Držite posudu za kadjenje dalje od djece i kućnih ljubimaca kako biste izbjegli opekline i nesreće.

#### Sigurnosne upute

1. Prozračivanje: Koristite posudu za kadjenje u dobro prozračenim područjima kako biste izbjegli nakupljanje dima i štetnih para.
2. Provjera materijala: Redovito provjeravajte posudu za kadjenje na pukotine ili druge oštećenja. Nastavite je koristiti ako pokazuje znakove oštećenja. Sve su forme različite jer se svaka obrađuje čekićem kako bi se oblikovala struktura slična planinskom lancu.
3. Stabilnost: Pazite da posuda stoji sigurno i stabilno kako biste spriječili prevrtanje i prolijevanje vrućeg pepela.

## Norsk

### Produkt sikkerhetsanvisning

#### Håndteringsanvisninger

1. Bruk: Disse røkelseskar er ment for å brenne røkelse som røkelsespinner, røkelseskegler eller røkesspiraler. Disse støpejernsrøkelseskarene brukes både til oppbevaring av røkelsen og til å lukte duften. Vennligst bruk det over en lengre periode ved å passe godt på det.
2. Plassering: Sett røkelseskar på en varmebestandig og stabil overflate. Pass på at det ikke står i nærheten av brennbare materialer.
3. Rengjøring: Rengjør røkelseskar jevnlig for å fjerne aske og rester, for å sikre optimal luftsirkulasjon. Jern er et materiale som lett rustet, så tørk det av med en myk klut etter bruk for å fjerne vannet.

#### Advarsler

1. Varmefare: Karret kan bli veldig varmt under bruk. Bruk varmebeskyttelse når du berører karret, eller la det avkjøles helt før du flytter det.
2. Brannfare: La aldri brennende røkelse være uten tilsyn. Forsikre deg om at røkelsen er fullstendig slukket før du forlater rommet eller rengjør karet.
3. Barn og kjæledyr: Hold røkelseskar unna barn og kjæledyr for å unngå forbrenninger og ulykker.

#### Sikkerhetsanvisninger

1. Ventilasjon: Bruk røkelseskar i godt ventilerte områder for å unngå opphopning av røyk og skadelige damper.
2. Materialekontroll: Sjekk røkelseskar jevnlig for sprekker eller andre skader. Ikke bruk det videre hvis det viser tegn til skade. Alle formene er forskjellige, da hver enkelt er hamret for å danne en fjellkjede-lignende struktur.
3. Stabilitet: Forsikre deg om at karet står sikkert og stabilt for å unngå velting og søl av varm aske.

## čestina

### Upozornění na bezpečnost výrobku

#### Pokyny k obsluze

1. Použití: Tyto kadidlové nádoby jsou určeny k hoření kadidla, jako jsou kadidlové tyčinky, kadidlové kužely nebo kadidlové spirály. Tyto litinové kadidlové nádoby slouží jak k uchovávání kadidla, tak k vnímání vůně. Používejte je dlouhodobě a pečlivě.

2. Umístění: Umístěte kadidlovou nádobu na odolný a stabilní povrch. Ujistěte se, že není v blízkosti hořlavých materiálů.
3. Čištění: Pravidelně čistěte kadidlovou nádobu od popela a zbytků, aby byla zajištěna optimální cirkulace vzduchu. Železo je materiál náchylný k rezivění, proto ji po použití setřete měkkým hadříkem, aby se odstranila voda.

## Varování

1. Nebezpečí tepla: Nádoba se během používání může velmi zahřát. Při dotyku nádoby použijte tepelnou ochranu nebo ji nechte úplně vychladnout, než ji přemístíte.
2. Nebezpečí požáru: Nikdy nechte hořící kadidlo bez dozoru. Ujistěte se, že je kadidlo úplně uhašeno, než opustíte místnost nebo nádobu vyčistíte.
3. Děti a domácí zvířata: Udržujte kadidlovou nádobu mimo dosah dětí a domácích zvířat, abyste předešli popáleninám a nehodám.

## Bezpečnostní pokyny

1. Větrání: Používejte kadidlovou nádobu v dobře větraných prostorách, abyste zabránili hromadění kouře a škodlivých výparů.
2. Kontrola materiálu: Pravidelně kontrolujte kadidlovou nádobu na praskliny nebo jiné poškození. Pokud má známky poškození, nepoužívejte ji dále. Všechny formy jsou odlišné, protože každá je zpracována kladivem, aby vytvořila strukturu podobnou horským řetězcům.
3. Stabilita: Ujistěte se, že nádoba stojí pevně a stabilně, aby nedošlo k převrácení a vyelití horkého popela.

## Magyar

### Termék biztonsági figyelmeztetés

#### Kezelési útmutatók

1. Használat: Ezek a füstölőedények füstölők, füstölőkúpok vagy füstölőspirálok égetésére szolgálnak. Ezek a öntöttvas füstölőedények a füstölőanyag tárolására és illatának érzékelésére is szolgálnak. Kérjük, ügyeljen arra, hogy hosszú ideig használja, és vigyázzon rá.
2. Elhelyezés: Helyezze a füstölőedényt hőálló és stabil felületre. Ügyeljen arra, hogy ne legyen közel gyúlékony anyagokhoz.
3. Tisztítás: Rendszeresen tisztítsa meg a füstölőedényt a hamutól és maradványoktól, hogy optimális légáramlást biztosítson. Az öntöttvas könnyen rozsdásodik, ezért használat után puha ronggyal törölje szárazra, hogy eltávolítsa a vizet.

## **Figyelmeztetések**

1. Forróságveszély: A edény nagyon forró lehet használat közben. Használjon hővédő kesztyűt vagy hagyja teljesen kihűlni, mielőtt mozgatná.
2. Tűzveszély: Sose hagyja égő füstölőanyagot felügyelet nélkül. Győződjön meg róla, hogy a füstölőanyag teljesen kialudt, mielőtt elhagyná a helyiséget vagy tisztítaná az edényt.
3. Gyermek és háziállatok: Tartsa távol a gyermekektől és háziállatoktól a füstölőedényt, hogy elkerülje a égési sérüléseket és baleseteket.

## **Biztonsági útmutatók**

1. Szellőzés: Használja a füstölőedényt jól szellőző területeken, hogy elkerülje a füst és káros gőzök felhalmozódását.
2. Anyagellenőrzés: Rendszeresen ellenőrizze a füstölőedényt repedésekre vagy egyéb sérülésekre. Ne használja tovább, ha sérüléseket észlel. Minden forma különböző, mivel mindegyiket kalapáccsal dolgozzák meg, hogy hegyekre emlékeztető szerkezetet alakítsanak ki.
3. Stabilitás: Győződjön meg róla, hogy az edény biztonságosan és stabilan áll, hogy elkerülje a felborulást és a forró hamu kiömlését.